

2007, 92 Min., 35 mm, Farbe *colour*, englische Untertitel *English subtitles*

Regie Director Åke Sandgren

Drehbuch Screenplay Kim Fupz Aakeson

Kamera Camera Erik Molberg Hansen

Schnitt Editing Åsa Mossberg

Musik Music Magnus Jarlbo

Rollen Cast Sofia Ledarp (Lena), Jonas Karlsson (Hannes), Rolf Lassgård (Alf), Camilla Larsson (Mia), Gustaf Hammarsten (Björn), Mats Blomgren (Hasse), Lena B. Nilsson (Katinka), Roger Storm (Strafvollzugsbeamter), Mårten Klingberg (Therapeut)

Produktion Production Lars G. Lindström, Nordisk Film Production AB

Adresse Address Tegeluddsvägen 76, 11528 Stockholm, Sweden, Tel: +46 86 01 32 00, Fax: +46 86 01 32 10, **e-mail** contact@nordiskfilm.com

Weltvertrieb World Sales Nordisk Film International Sales, Mosedalvej 14, 2500 Valby, Denmark, Tel: +45 36 18 82 00, Fax: +45 36 18 95 50, **e-mail** contact@nordiskfilm.com

Regisseur **Åke Sandgren**, Jahrgang 1955, stammt aus Umeå in Schweden. Er studierte Film und Philosophie in Stockholm und machte 1979 seinen Abschluss an der dänischen Filmhochschule. Nach Regieassistenzen bei Film- und Fernsehproduktionen führte er Regie bei dem Kurzfilm „Fahrradsymphonie“ (1984), der in Berlin den Goldenen Bären gewann. Sein Spielfilmdebüt „Valby – Das Geheimnis im Moor“ (NFL 1989) wurde mit diversen Festivalpreisen und drei Guldbaggar (schwedischer Oscar) ausgezeichnet. Nach dem Mystery-Thriller „Die Taucher“ („Dykkerne“, NFL 2000) drehte er den Dogma-Film „Ein richtiger Mensch“ („Et rigtigt menneske“), der bei den NFL 2001 mit dem NDR-Filmpreis und dem Baltischen Filmpreis ausgezeichnet wurde.

*Director **Åke Sandgren**, born in 1955, comes from Umeå in Sweden. He studied film and philosophy in Stockholm and graduated from The National Film School in Denmark in 1979. After working as an assistant director for two TV productions and eight cinema films, he directed the short film “The Bicycle Symphony” (1984) which was awarded the Golden Bear in Berlin. His feature film debut “Miracle in Valby” (1989) was awarded three Guldbaggar (Swedish Oscars) and various festival prizes. After his mystery thriller “Beyond” (Dykkerne) NFL 2000 he shot the Dogma film “Truly Human” (Et rigtigt menneske), which was awarded the NDR Film Prize and the Baltic Films Prize at the NFL 2001.*



Den man älskar

Wen man liebt

To Love Someone

Lena wurde von ihrem Ex-Mann Hannes einst brutal zusammen geschlagen und misshandelt. Mittlerweile lebt sie bei Alf, einem gutherzigen Fischhändler, in dessen Geschäft sie auch arbeitet. Doch dann wird Hannes aus der Haft entlassen und in der traumatisierten Lena brechen alte Ängste wieder hervor. Zwar hat Hannes im Gefängnis ein Anti-Gewalt-Training absolviert, doch das Verlangen, Lena aufzusuchen, packt ihn erneut. Auch Lena kann sich trotz ihrer Befürchtungen einer gewissen Anziehung zu Hannes nicht erwehren. Das ehemalige Paar beginnt, sich wieder zu treffen – und Alf kann nichts dagegen tun, dass ihm die Liebe seines Lebens langsam aber sicher aus den Fingern gleitet. Regisseur Åke Sandgren packt in seinem außergewöhnlichen Liebesdrama ein heißes Eisen an, das im Film bislang selten thematisiert wurde: Die Abhängigkeiten in von Gewalt geprägten Beziehungen. Sein sensibler Inszenierungsstil kommt den Filmfiguren dabei ganz nah und lässt den Zuschauer die Verwirrung der Gefühle intensiv mitempfinden.

Lena was once brutally beaten up and abused by her ex-husband Hannes. She now lives with Alf, a kind-hearted fishmonger in whose shop she also works. But then Hannes is released from prison and traumatized Lena's old fears break loose. Although Hannes has absolved an anti-violence training in prison, he is driven by the desire to seek out Lena. And despite her fears Lena, too, cannot resist a certain attraction she feels to Hannes. The former couple begin to see each other again – and Alf can do nothing to prevent the love of his life from slipping slowly but surely from his fingers. Director Åke Sandgren is touching on an explosive issue in this extraordinary romantic drama, which has seldom been treated in the cinema: the dependencies within relationships marked by violence. His sensitive style of directing allows for a very close up view of the figures in the film and enables the audience to intensely share the confusion of emotions.

Do 01. Nov.
17.00 h - Kino 3

Fr 02. Nov. 20.15 h - Kino 5	Sa 03. Nov. 16.45 h - Kino 2	So 04. Nov. 14.00 h - Kino 3
--	--	--